

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: Limited
12 March 2013
Russian
Original: English

Комиссия по наркотическим средствам**Пятьдесят шестая сессия**

Вена, 11-15 марта 2013 года

Пункт 6 повестки дня

Осуществление Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков**Колумбия, Мексика, Перу, Сальвадор и Таиланд: пересмотренный проект резолюции****Укрепление принципа общей и совместной ответственности как руководящей основы международных действий по борьбе с мировой проблемой наркотиков с использованием комплексного и сбалансированного подхода***Комиссия по наркотическим средствам,*

ссылаясь на обязательства, принятые на себя государствами в рамках Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года¹, Конвенции о психотропных веществах 1971 года² и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года³,

подтверждая резолюции S-20/2, S-20/3 и S-20/4 от 10 июня 1998 года, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии, в которых Ассамблея приняла, соответственно, Политическую декларацию, Декларацию о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики и положения о мерах по укреплению международного сотрудничества в борьбе с мировой проблемой наркотиков,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

² Ibid., vol. 1019, No. 14956.

³ Ibid., vol. 1582, No. 27627.



подтверждая также Политическую декларацию и План действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков⁴, принятые Комиссией на этапе заседаний высокого уровня ее пятьдесят второй сессии и Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/182 от 18 декабря 2009 года,

памятуя о том, что в своей резолюции 54/12 от 25 марта 2011 года, озаглавленной "Активизация применения принципа общей и совместной ответственности в рамках борьбы с мировой проблемой наркотиков", Комиссия призвала международное сообщество наладить эффективное сотрудничество и предпринять практические шаги в целях решения мировой проблемы наркотиков на основе принципа общей и совместной ответственности и подтвердила, что государствам-членам следует укрепить свои механизмы сотрудничества и координации, с тем чтобы добиться результатов в деле принятия более эффективных мер по борьбе с мировой проблемой наркотиков,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 67/193 от 20 декабря 2012 года, 66/183 от 19 декабря 2011 года, 65/233 от 21 декабря 2010 года и 64/182 о международном сотрудничестве в борьбе с мировой проблемой наркотиков, в которых вновь отмечалась важность согласованных, всеобъемлющих и сбалансированных действий всех государств в отношении этого явления и подтверждалось, что это явление остается предметом общей и совместной ответственности,

подтверждая руководящие принципы существующих договоров в области регулирования наркотических средств и психотропных веществ и систему контроля, которую они образуют,

сознавая, что мировая проблема наркотиков, включая ее политические, экономические, социальные и экологические издержки, представляет собой сложное и постоянно меняющееся явление, порождаемое многими причинами, которое бросает вызов государствам и их правительствам, и что, будучи проблемой далеко не местного или регионального значения, данная проблема должна решаться на всеобъемлющей, сбалансированной и междисциплинарной основе и поэтому требует, чтобы все государства несли общую и совместную ответственность,

учитывая, что мировая проблема наркотиков в своих многочисленных проявлениях затрагивает почти все страны и поэтому требует эффективного противодействия на основе твердой политической воли, равной ответственности, а также международного сотрудничества и координации между всеми соответствующими субъектами на всех уровнях,

вновь заявляя, что для обеспечения эффективности мер по решению мировой проблемы наркотиков требуются согласованные всеобщие действия и что такие действия требуют международного сотрудничества, строящегося на одинаковых принципах и общих целях, как основы для всеобъемлющего и сбалансированного подхода,

⁴ См. E/2009/28-E/CN.7/2009/12, глава I, раздел C.

признавая поэтому, что принцип общей и совместной ответственности является опорным элементом международного сотрудничества в борьбе с мировой проблемой наркотиков,

признавая также, что любое ослабление международного сотрудничества в борьбе с мировой проблемой наркотиков может отразиться на устойчивости результатов, достигнутых на национальном уровне в деле сокращения незаконного предложения наркотиков и незаконного спроса на них,

с удовлетворением отмечая усилия стран, которые на протяжении десятилетий вели борьбу с мировой проблемой наркотиков и приобрели знания, опыт и организационный потенциал, позволяющие им налаживать сотрудничество с другими странами в применении принципа общей и совместной ответственности,

с удовлетворением отмечая также важные усилия и опыт гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, в решении мировой проблемы наркотиков,

признавая, что незаконное культивирование наркотикосодержащих культур, а также производство, изготовление, распространение и особенно незаконный оборот наркотиков природного и искусственного происхождения и утечка лекарственных средств в целях злоупотребления ими образуют целую отрасль экономики, которая находится в руках транснациональных преступных организаций, а также признавая, что злоупотребление психоактивными веществами представляет серьезную угрозу здоровью, достоинству и чаяниям миллионов людей и что поэтому мировая проблема наркотиков требует принятия эффективных ответных мер всеми государствами,

1. *признает*, что общая и совместная ответственность является принципом, который направляет индивидуальные и совместные действия всех государств и обеспечивает их равную приверженность делу борьбы с мировой проблемой наркотиков во всех ее проявлениях, побуждая к налаживанию еще более широкого международного сотрудничества в укреплении национального потенциала на основе всеобъемлющего, сбалансированного и междисциплинарного подхода;

2. *призывает* государства-члены продолжать, опираясь на принцип общей и совместной ответственности, укреплять свои механизмы двустороннего, регионального, межрегионального и международного сотрудничества в решении мировой проблемы наркотиков на универсальной основе и с использованием комплексного и сбалансированного подхода;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены, опираясь на комплексный подход и принципы сбалансированности, требуемые для решения мировой проблемы наркотиков, расширять оперативное сотрудничество и обмен опытом, который делает возможным такое сотрудничество, в рамках трех международных конвенций о контроле над наркотиками, создавая при этом условия для того, чтобы представители затронутых групп населения и субъектов гражданского общества, в надлежащих случаях, могли принимать участие в разработке и осуществлении политики в области сокращения спроса на наркотики и их предложения, с тем чтобы:

а) разрабатывать более эффективные и основанные на фактических данных меры и программы сокращения спроса на наркотики с уделением основного внимания просвещению, профилактике, лечению и последующему уходу и в целях социальной реинтеграции лиц, страдающих наркоманией;

б) определять комплексные и основанные на фактических данных меры сокращения предложения наркотиков, которые позволят добиться более высокой эффективности в борьбе с незаконным производством, изготовлением, оборотом и сбытом наркотиков, а также торговлей ими и утечкой прекурсоров для изготовления натуральных и/или синтетических наркотиков;

4. *предлагает* государствам-членам продолжать предоставлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, желательно с помощью вопросника к ежегодным докладам, информацию об их деятельности по линии сотрудничества, направленной на решение мировой проблемы наркотиков, с целью выявления приоритетных областей, в которых такое сотрудничество может быть укреплено;

5. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать содействовать обмену между государствами-членами опытом и информацией о надлежащей практике в том, что касается стратегий сокращения незаконного предложения наркотиков и спроса на них, а также международного сотрудничества, требуемого для содействия осуществлению проектов технической помощи и применению многосторонних механизмов в целях эффективного решения мировой проблемы наркотиков;

6. *призывает* государства-члены и соответствующие международные и региональные организации, а также предлагает финансовым учреждениям продолжать оказывать государствам помощь в целях борьбы с мировой проблемой наркотиков;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности включить информацию о достигнутом прогрессе в области международного сотрудничества и работе, проделанной Управлением в связи с осуществлением настоящей резолюции, в ежегодный доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления.